

Ricevitore CR600

Guida per l'uso

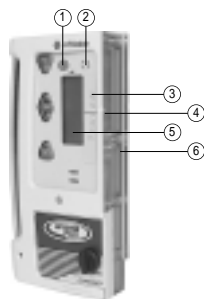


www.trimble.com

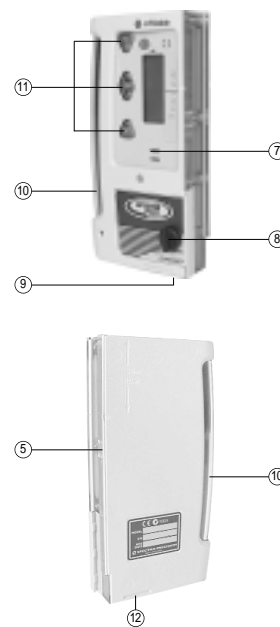


Caratteristiche e funzioni

- Pulsante d'alimentazione elettrica/audio**—è un pulsante multifunzionale che accende/spegne il ricevitore e consente di regolare il volume audio.
- Pulsante sensibilità "a livello"**—consente di scorrere le varie sensibilità di "a livello" del ricevitore. Le sensibilità "a livello" del ricevitore portatile sono: fine 1,5 mm (1/16 pollici); media 3 mm (1/8 pollici); grossolana 6 mm (1/4 pollici). Le sensibilità di "a livello" macchina sono: fine 10 mm (3/8 pollici) e grossolana: 25 mm (1 pollice). Questo pulsante permette anche di selezionare la sensibilità di "a livello" ultra-fine: 0,1 mm (0,004 pollici) e super-fine: 1 mm (1/32 pollici) quando viene usato con il pulsante d'alimentazione elettrica/audio. Il modo di sensibilità di "a livello" macchina ha un offset per "a livello". "A livello" è 50 mm (2 pollici) sotto la parte superiore del ricevitore e non è centrato nella fotocellula.
- Scala distanza offset**—coincide con la visualizzazione a barre del display a cristalli liquidi e serve per lavorare ad una distanza di offset dalla condizione di "a livello". Sono disponibili tre scale di offset che includono il sistema metrico, centesimi di piede e pollici. Basta semplicemente posizionare sul lato destro del display a cristalli liquidi la decalcomania appropriata per le proprie esigenze.
- Incavi a V di contrassegno**—si allineano con la parte a livello delle fotocellule e servono per contrassegnare le letture dell'elevazione. Gli incavi a V di contrassegno si trovano a 50 mm (2 pollici) dalla parte superiore del ricevitore.
- Display a cristalli liquidi (LCD)**—visualizza l'elevazione, la sensibilità di "a livello", audio, fuori livello e stato della batteria.
- Scanalatura**—è il canale in cui si inserisce la linguetta dell'asta di livello in modo da poter attaccare il ricevitore all'asta di livello o al supporto magnetico.



- Porta audio**—è l'apertura dalla quale esce il suono.
- Alloggiamento batterie**—contiene tre batterie AA alcaline o al nichel cadmio. Lo sportello dell'alloggiamento batterie serve anche per attaccare il ricevitore ad un'asta di livello personalizzata, ad un supporto magnetico o al fermaglio universale.
- Contatti remoti**—forniscono ad un radio telecomando segnali per la visualizzazione della pendenza.
- Fotocellula**—rileva il raggio laser quando colpisce il ricevitore. La fotocellula consente di essere di fronte al display a cristalli liquidi e ai LED e di avere accesso ai pulsanti di comando, indipendentemente dalla propria posizione rispetto al raggio laser. Se il ricevitore non rileva il raggio laser per 30 minuti, si spegne automaticamente.
- LED**—mostrano la posizione del ricevitore relativa al raggio laser (sopra il livello, a livello o sotto il livello).
- Canali di montaggio per telecomando**—offrono una rientranza in cui inserire le guide di montaggio del telecomando, in modo da poterlo attaccare al ricevitore.



Informazioni LCD/LED/audio

Letture LCD	Funzione	Emissione sonora	Indicazione LED
da 6 a 7 frecce giù	macchina: grossolana alta	tono bip veloce	LED superiori: luce rossa fissa
da 5 a 7 frecce giù	macchina: media alta	tono bip veloce	LED superiori: luce rossa fissa
da 4 a 7 frecce giù	alta	tono bip veloce	LED superiori: luce rossa fissa
da 3 a 5 frecce giù	macchina: fine alta	tono bip veloce	LED superiori - luce rossa lampeggiante
da 2 a 3 frecce giù	medio-alta	tono bip veloce	LED superiori - luce rossa lampeggiante
barra centrale & 1 freccia giù	fine-alta	tono bip veloce	LED superiori - luce rossa lampeggiante
barra centrale	a livello	tono continuo	luce verde lampeggiante
barra centrale & 1 freccia su	fine-bassa	tono bip lento	LED inferiori: luce rossa lampeggiante
da 2 a 3 frecce su	medio-bassa	tono bip lento	LED inferiori: luce rossa lampeggiante
da 3 a 5 frecce su	macchina: fine bassa	tono bip lento	LED inferiori: luce rossa lampeggiante
da 4 a 7 frecce su	bassa	tono bip lento	LED inferiori: luce rossa fissa
da 5 a 7 frecce su	macchina: media bassa	tono bip lento	LED inferiori: luce rossa fissa
da 6 a 7 frecce su	macchina: grossolana bassa	tono bip lento	LED inferiori: luce rossa fissa

Informazioni LCD/LED/audio (cont.)

Letture LCD	Funzione	Emissione sonora	Indicazione LED
fiola di livella con bolla fuori livello	allarme laser fuori livello	tono bip alto/basso (l'audio deve essere attivo)	----
batteria	batteria scarica	non disponibile	non disponibile
avvisatore acustico	audio attivato debole/forte	bip singolo	----
avvisatore acustico lampeggiante	audio disattivato quando a livello	----	----
perso freccia lampeggiante	indicazione raggio	non disponibile	luce rossa lampeggiante
----	allarme linea attivo	bip ad 1 Hz di velocità	tutti i LED lampeggiano per 3 secondi
----	allarme linea disattivo	non disponibile	entrambi i LED lampeggiano con luce rossa
tutte le icone nel display a cristalli liquidi appaiono per 1 secondo	accensione	bip singolo	tutti i LED lampeggiano per 1 secondo
fine lampeggiante	sensibilità di "a livello" ultra-fine	non disponibile	non disponibile
fine e media lampeggiante	sensibilità di "a livello" super-fine	non disponibile	non disponibile
fine	sensibilità di "a livello" fine	non disponibile	non disponibile
medio	sensibilità di "a livello" media	non disponibile	non disponibile
grossolana	sensibilità di "a livello" grossolana	non disponibile	non disponibile
Fine + simbolo della macchina	Sensibilità di "a livello" fine della macchina	non disponibile	non disponibile
Media + simbolo della macchina	Sensibilità di "a livello" grossolana della macchina	non disponibile	non disponibile

Come usare il ricevitore

Installare le batterie

- Girare in senso antiorario la manopola dell'alloggiamento delle batterie.
- Rimuovere lo sportello dell'alloggiamento batterie.
- Inserire la batteria come indicato, prestando attenzione allo schema del polo positivo (+) e negativo (-) all'interno dell'alloggiamento.
- Rimettere in posizione lo sportello dell'alloggiamento delle batterie. Premere la manopola e girarla in senso orario.



Imparare le funzioni del ricevitore

Standard

Accendere/spegnere il ricevitore

- Premere il pulsante d'alimentazione elettrica/audio per accendere il ricevitore. **Nota:** quando si accende il ricevitore, tutti i simboli dell'LCD ed i LED si accendono inizialmente per un secondo (modo diagnostico). Dopo che il modo diagnostico è stato ultimato, appaiono tutti i simboli degli ultimi modi selezionati.
- Tenere premuto per 2 secondi il pulsante d'alimentazione elettrica/audio per spegnere il ricevitore.

Selezionare la funzione audio

Il ricevitore si avvia sempre con l'ultimo livello audio selezionato (la regolazione di fabbrica predefinita è "debole").

- Premere ripetutamente il pulsante d'alimentazione elettrica/audio per scorrere i vari livelli audio, essi sono: disattivato, debole e forte.

Nota: il ricevitore emette una serie veloce di bip quando si trova sopra il raggio laser, lentamente quando si trova sotto e in modo continuo quando è centrato nel raggio laser o è a livello.

Selezionare la sensibilità di "a livello"

Il ricevitore si avvia sempre nell'ultima sensibilità di "a livello" selezionata (la regolazione di fabbrica predefinita è "fine").

- Premere ripetutamente il pulsante della sensibilità "a livello" per commutare le varie sensibilità che il ricevitore portatile offre: fine, media e grossolana; per il ricevitore montato su macchina, invece, sono: fine e grossolana.
- Per selezionare la sensibilità di "a livello" ultra-fine o super-fine, tenere premuti per 2 secondi il pulsante della sensibilità "a livello" e il pulsante d'alimentazione elettrica/audio.

Nota: mentre si tengono premuti i pulsanti il ricevitore scorre tra le sensibilità di "a livello" ultra-fine e super-fine.

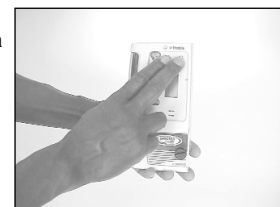
- Rilasciare entrambi i pulsanti quando nel display a cristalli liquidi appare la sensibilità appropriata per le esigenze del proprio lavoro.

Selezionare le impostazioni LED

I LED mostrano la posizione del ricevitore relativa al raggio laser. Si possono selezionare tre regolazioni LED: luminoso, tenue e spento. "Tenue" è l'impostazione di fabbrica predefinita. Tenendo i LED spenti si prolunga la durata delle batterie.

Modo "montato su asta" e "portatile"

I LED rossi lampeggiano quando il ricevitore si discosta di 13 mm (1/2 pollici) dall'essere a livello. I LED rossi inferiori si accendono con una luce fissa quando il ricevitore si trova tra 13 e 25 mm (1/2 pollici e 1 pollice) sopra il raggio laser. I LED rossi superiori si accendono con una luce fissa quando il ricevitore si trova tra 13 e 95 mm (1/2 e 3 3/4 pollici) sotto il raggio laser. I LED verdi lampeggiano quando il ricevitore è a livello.

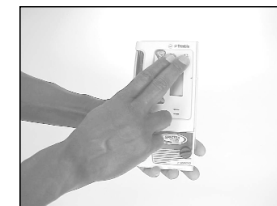


Modo "montato su macchina"

Nel modo di sensibilità fine, i LED rossi lampeggiano quando il raggio laser si discosta per più di 15 mm (9/16 pollici) dall'essere a livello. Nel modo grossolano, i LED rossi lampeggiano quando il raggio laser si discosta per più di 20 mm (13/16 pollici) dall'essere a livello. I LED rossi inferiori presentano una luce fissa quando il raggio laser si trova tra 15 e 25 mm (9/16 e 1 pollice) dall'essere a livello nel modo fine, e tra 20 e 25 mm (13/16 e 1 pollice) dall'essere a livello nel modo grossolano. I LED rossi superiori presentano una luce fissa quando il raggio laser si trova tra 15 e 95 mm (9/16 e 3 3/4 pollici) dall'essere a livello nel modo fine, e tra 20 e 95 mm (13/16 e 3 3/4 pollici) dall'essere a livello nel modo grossolano.

I LED possono anche essere usati per l'indicazione del raggio perso. Se i LED sono accesi, i LED rossi superiori od inferiori lampeggiano per 20 secondi per mostrare la direzione in cui muovere il ricevitore per riprendere il raggio. Come indicazione aggiuntiva del raggio perso, nel display a cristalli liquidi una fila di frecce su o giù lampeggia per 20 secondi per mostrare la direzione in cui muovere il ricevitore per riprendere il raggio.

- Premere contemporaneamente il pulsante di sensibilità "a livello" e il pulsante d'alimentazione elettrica/audio per scorrere le regolazioni LED: luminoso, tenue e spento.



Istruzioni avanzate

Attivare/disattivare l'allarme linea

L'allarme linea principalmente si usa quando il laser è nel modo verticale, per controllare l'allineamento "a livello" del raggio laser.

Il ricevitore si avvia sempre nell'ultimo modo di allarme linea selezionato. Se il ricevitore si avvia con l'allarme linea attivo, tutti i LED lampeggiano (regolazione "luminoso") simultaneamente e il ricevitore emette bip per 3 secondi.

1. Tenere premuto per 5 secondi il pulsante della sensibilità "a livello" per inserire il modo di allarme linea.



Nota: il ricevitore scorre le varie impostazioni dell'allarme linea, esse sono: attivo, disattivo ed ogni 3 secondi.

Nota: quando l'allarme linea è attivo, tutti i LED lampeggiano simultaneamente e il ricevitore emette bip per 3 secondi.

Quando l'allarme linea è disattivo, entrambi i LED rossi lampeggiano per 3 secondi.

Nota: il monitoraggio a livello inizia dopo 5 secondi in cui si è continuamente a livello. Per confermare che il raggio laser è ancora allineato a livello, tutti i LED lampeggiano una volta al secondo ogni 10 secondi. Se il raggio laser viene disturbato, ostacolato o spostato dalla posizione a livello per più di 5 secondi, i LED iniziano a lampeggiare. Dopo 45 secondi che il raggio è stato continuamente disturbato, il ricevitore inizia ad emettere bip una volta al secondo, indipendentemente dall'impostazione dell'audio.

- 9 -

Specifiche tecniche

Alloggiamento	Metallo per servizio pesante (magnesio pressofuso) che resiste ad una caduta sul calcestruzzo da 3 m (10 piedi)
Canali LCD	15 segmenti di visualizzazione lineari
Decalcomanie di offset	Incrementi di 0,01 piedi inglesi, incrementi in pollici inglesi, incrementi metrici
Altezza di cattura	114 mm (4,5 pollici)
Angolo di accettazione	270°
Lettura LCD	Anteriore, indipendentemente dall'orientamento del ricevitore rispetto al raggio laser
Sensibilità di "a livello"	Ultra-fine: 0,1 mm (0,004 pollici) Super-fine: 1 mm (1/32 pollici) Modo "montato su asta"/"portatile": fine: 1,50 mm (1/16 pollici) media: 3,00 mm (1/8 pollici) grossolana: 6,00 mm (1/4 pollici) Modo "montato su macchina": fine: 10 mm (3/8 pollici) grossolano: 25 mm (1 pollici)
Alimentazione elettrica	Tre batterie da 1,5-V (modello LR6/AA)
Durata delle batterie @ 20 °C (68 °F)	Alcaline: >100 ore
Indicatore batterie	Simbolo batterie sul display a cristalli liquidi
Spegnimento automatico	30 minuti dopo l'ultimo rilevamento o azionamento del pulsante
Sensibilità spettrale	Funziona con laser ad infrarossi e laser visibili rossi con lunghezza d'onda tra 610 e 900 nm
Incavo a V di contrassegno	50 mm (2 pollici) sotto la parte superiore del ricevitore
Funzione Audio	Debole/forte/disattivato
Temperatura di funzionamento	da -20 °C a +50 °C (da -4 °F a +122 °F)
Temperatura di immagazzinamento	da -40 °C a +70 °C (da -40 °F a +158 °F)
Peso	.5 kg (1,1 libbre)
Dimensioni (Spess. x Largh. x Lungh.)	3,0 x 9,3 x 18 cm (1,2 x 3,6 x 7,0 pollici)

- 13 -

Attivare/disattivare il modo di monitoraggio "a livello audio"

Il modo di monitoraggio "a livello audio" consente di utilizzare la funzione audio per monitorare se il ricevitore è o non è a livello. Se questo modo di monitoraggio è disattivato, il ricevitore emette bip quando il ricevitore è a livello. Se questo modo di monitoraggio è attivato, il ricevitore rimane silenzioso quando il ricevitore è a livello.

Il ricevitore si avvia sempre nell'ultimo modo di monitoraggio selezionato.

1. Quando si accende il ricevitore continuare a tenere premuto per 2 secondi il pulsante d'alimentazione elettrica/audio in modo da inserire il modo di monitoraggio "a livello audio".



Nota: quando questo modo di monitoraggio è attivato, nel display a cristalli liquidi lampeggia il simbolo dell'avvisatore acustico. Quando questo modo di monitoraggio è disattivato, nel display a cristalli liquidi il simbolo dell'avvisatore acustico rimane continuamente acceso.

2. Premere il pulsante d'alimentazione elettrica/audio per disattivare il modo di monitoraggio.

Resettare le impostazioni di fabbrica predefinite

Questa funzione consente di resettare il ricevitore alle sue impostazioni di fabbrica predefinite, le quali sono: LED – tenue; sensibilità di "a livello" – fine; audio – debole.

1. Quando si accende il ricevitore tenere premuti contemporaneamente per 5 secondi il pulsante d'alimentazione elettrica/audio e il pulsante di sensibilità di "a livello".



Nota: dopo 5 secondi tutti gli indicatori lampeggiano per indicare che sono state resettate le impostazioni predefinite.

- 10 -

Dichiarazione di conformità EMC

Questo ricevitore è stato testato e trovato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, relativi al radiodisturbo degli apparecchi digitali, stabiliti nel Regolamento sulle Radio Interferenze del Dipartimento delle Comunicazioni del Canada, inoltre è conforme alla parte 15 delle norme della Commissione Federale per le Comunicazioni (FCC). Tali limiti hanno lo scopo di fornire una protezione adeguata da interferenze fastidiose, in caso d'installazione in una zona residenziale. Questo ricevitore genera frequenze radio. Se non viene utilizzato nel rispetto delle istruzioni, può provocare fastidiose interferenze alla ricezione radio o televisiva. Tali interferenze possono essere determinate accendendo e spegnendo il ricevitore. Si invita l'acquirente a tentare di eliminare le interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione;
- aumentare la distanza tra il laser e il ricevitore.

Per maggiori informazioni consultare il proprio rivenditore o un tecnico radio/televisivo esperto.

ATTENZIONE: cambiamenti o modifiche al ricevitore, non espressamente approvati da Trimble, possono annullare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchio.

- 14 -

Attaccare il ricevitore a...

Fermaglio universale

Il fermaglio universale si attacca al ricevitore per poterlo usare con un'asta di livello o con un palo di legno.

1. Girare in senso antiorario la manopola dell'alloggiamento delle batterie in modo da sganciare il rispettivo sportello.



2. Far scorrere la scanalatura del ricevitore sulla linguetta del fermaglio fino a che non si ferma nell'arresto del edgebordo.

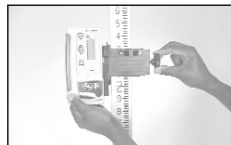


3. Girare in senso orario la manopola dell'alloggiamento delle batterie per tenere saldamente in posizione il ricevitore.



4. Per attaccare il fermaglio ad un'asta, girare in senso antiorario la vite in modo da aprire le ganasce del fermaglio.

5. Far scorrere il fermaglio sull'asta.



6. Girare la vite delle ganasce in senso orario per serrare il fermaglio all'asta.

Nota: la fiala di livella nella manopola può essere guardata da sopra o da sotto per verificare che l'asta sia a piombo.

- 11 -

Dichiarazione di conformità

Applicazione della(e) direttiva(e) 89/336/CEE

del Consiglio:

Nome del fabbricante: Trimble Navigation Ltd.
5475 Kellenburger Road
Dayton, Ohio 45424-1099 U.S.A.

Indirizzo del rappresentante europeo: Trimble GmbH

Am Prime Parc 11
65479 Raunheim, Germania

Numero modello: CR600

Conformità alla(e) direttiva(e): direttiva CE 89/336/CEE che impiega EN55022 e EN50082-1

Tipo/ambiente dell'apparecchio: ITE / residenziale, commerciale & industriale leggero

Standards del prodotto: il prodotto è conforme al limite B ed ai metodi della norma EN55022

il prodotto è conforme ai livelli e ai metodi di: IEC 801-2, 8 kV aria, 4 kV contatto

IEC 801-3, 3 V/m da 26 a 1000 MHz
80%, @ 1 kHz

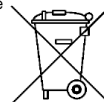
Comunicazione per i clienti europei

Per istruzioni sul riciclaggio dei prodotti e maggiori informazioni, andare su: www.trimble.com/environment/summary.html

Riciclaggio in Europa

Per riciclare Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Trimble chiamare: +31 497 53 2430 e chiedere dell' "associato RAEE," oppure spedire una richiesta di istruzioni per il riciclaggio a:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



- 15 -

Supporto magnetico

Il supporto magnetico can be used in caso d'impiego su macchine si attacca al ricevitore, oppure per applicazioni verticali speciali, va montato ad un cavalletto o ad una tavola inclinata.

1. Girare in senso antiorario la manopola dell'alloggiamento delle batterie in modo da sganciare il rispettivo sportello.



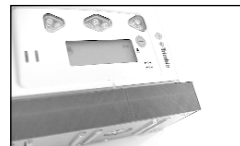
2. Far scorrere la scanalatura del ricevitore sulla linguetta del supporto fino a che non si ferma nel blocco di arresto.



3. Girare in senso orario la manopola dell'alloggiamento delle batterie per tenere saldamente in posizione il ricevitore.

Nota: gli incavi a V di contrassegno su entrambi i lati del ricevitore/supporto magnetico si allineano con la parte a livello della fotocellula e servono per contrassegnare le letture della posizione verticale. Gli incavi a V di contrassegno si trovano a 50 mm (2 pollici) dalla parte superiore del ricevitore/supporto magnetico.

Nota: l'attacco per cavalletto 5/8-11 si allinea con la parte a livello della fotocellula e serve per montare il ricevitore su un cavalletto o su una tavola inclinata.



- 12 -

Garanzia

Trimble garantisce il ricevitore contro difetti di materiale e di esecuzione per un periodo di due anni.

Trimble, o il suo centro di assistenza autorizzato, riparerà o sostituirà, a sua discrezione, qualsiasi pezzo difettoso segnalato dall'acquirente durante il periodo di garanzia. Le eventuali spese di viaggio e al giorno, verso e dal luogo in cui vengono effettuate le riparazioni, verranno addebitate all'acquirente in base alle tariffe correnti.

Per le riparazioni in garanzia, i clienti devono inviare i prodotti a Trimble Navigation Ltd. o al centro di assistenza autorizzato più vicino con un trasporto prepagato. Nei paesi con centri di assistenza Trimble sussidiari, i prodotti riparati verranno restituiti al cliente, con trasporto prepagato.

Qualunque prova di uso negligente, anomalo, di incidente o di un qualsiasi tentativo di riparare il prodotto da parte di non appartenenti al personale autorizzato dalla fabbrica, non utilizzando pezzi certificati o consigliati da Trimble, rende automaticamente nulla la garanzia.

Quanto riportato sopra stabilisce l'intera responsabilità di Trimble riguardo l'acquisto e l'uso del presente apparecchio. Trimble non sarà ritenuta responsabile di alcuna perdita o danno conseguente di alcun tipo.

La presente garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia, tranne per quanto previsto sopra, inclusa qualunque garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per un fine particolare; questa garanzia cioè le esclude. La presente garanzia sostituisce ogni altra garanzia, espressa o implicita.



Trimble Construction Division
5475 Kellenburger Road
Dayton, Ohio 45424-1099
U.S.A.
Telefono +1-937-245-5600
www.trimble.com



© 2002–2005, Trimble Navigation Limited. Tutti i diritti riservati.
Codice articolo per riordino 1277-0064 Rev. C (07/05)